

TRIVOX silentic

1 Tag Weckerwerk Nr. 731 TRIVOX, leise tickend, weckt in 3 verschiedenen Stärken von leise bis laut, **Rückwandglocke**, Vorabsteller, staubdichter Regulierring

1-day alarm movement with quiet tick, rings in 3 different stages, back bell, automatic alarm re-set and pre-stopper button, dustproof regulating slot

Mouvement réveil 30 heures à tic-tac doux, sonnerie à trois cadences de «sourdine» jusqu'à «sonore», timbre fond. La sonnerie de ce réveil peut être arrêtée avant qu'elle retentisse, par simple pression sur le bouton d'arrêt. Fente de réglage hermétique à la poussière

Máquina despertador 30 horas con 3 sonidos de intensidades desde piano hasta fuerte, campana, marcha silenciosa. Oprimiendo el botón de parada, se puede parar la sonería de este despertador antes de que funcione. Abertura de reglaje a prueba de polvo



10,5 x 9,5 cm = 4 1/8 x 3 3/4 inches

8/8201

Perlgrau mit weißem Reif und weißer Rückwandglocke, weißes Kartonblatt mit Leuchtzahlen und -zeigern, bombiertes Glas

Grey with white border and back bell, white cardboard dial with luminous figures and hands, convex glass

Gris avec bord blanc, cadran carton blanc avec chiffres et aiguilles lumineux, verre bombé

Gris con borde blanco, esfera de cartón blanco con cifras y agujas luminosas, cristal bombeado



10,5 x 9,5 cm = 4 1/8 x 3 3/4 inches

8/8203 EXPORT

Lindgrün mit weißem Reif und weißer Rückwandglocke, schwarzes Kartonblatt mit Leuchtzahlen und -zeigern, bombiertes Glas

Pale-green with white border and back bell, black cardboard dial with luminous figures and hands, convex glass

Vert pâle avec bord blanc, cadran carton noir avec chiffres et aiguilles lumineux, verre bombé

Verde pálido con borde blanco, esfera negra de cartón con cifras y agujas luminosas, vidrio bombeado

TRIVOX silentic

1 Tag Weckerwerk Nr. 731, leise tickend, weckt in 3 verschiedenen Stärken von leise bis laut, gelb polierte **Rückwandglocke**, Vorabsteller, staubdichter Regulierring

1-day alarm movement with quiet tick, rings in 3 different stages, polished back bell, automatic alarm re-set and pre-stopper button, dustproof regulating slot

Mouvement réveil 30 heures à tic-tac doux, sonnerie à trois cadences de «sourdine» jusqu'à «sonore», timbre fond doré poli. La sonnerie de ce réveil peut être arrêtée avant qu'elle retentisse, par simple pression sur le bouton d'arrêt. Fente de réglage hermétique à la poussière

Máquina despertador 30 horas con 3 sonidos, de intensidades desde piano hasta fuerte, campana dorada pulida, marcha silenciosa. Oprimiendo el botón de parada, se puede parar la sonería de este despertador antes de que funcione. Abertura de reglaje a prueba de polvo



10,5 x 9,5 cm = 4 1/8 x 3 3/4 inches

8/8301

Elfenbein mit goldfarben poliertem Rand Ivory with polished gilt border Ivoire avec bord doré poli Color marfil con borde dorado pulido

8/8303

Moosgrün mit goldfarben poliertem Rand Dark olive-green with polished gilt border Vert olive foncé avec bord doré poli Verde aceituna oscura con borde dorado pulido

Weiße Metallblatt mit Goldreliefzahlen und -zeichen, Leuchtpunkte und -zeiger, bombiertes Glas

White metal dial with polished gilt raised figures, luminous points and hands, convex glass

Cadran métal blanc avec chiffres relief dorés polis, points et aiguilles lumineux, verre bombé

Esfera blanca de metal con cifras relieve doradas pulidas, puntos y agujas luminosas, cristal bombeado



10,5 x 9,5 cm = 4 1/8 x 3 3/4 inches

8/8302

Weiße mit goldfarben poliertem Rand, schwarzes Metallblatt mit Goldreliefzahlen, Leuchtpunkte und -zeiger, bombiertes Glas

White with polished gilt border, black metal dial with polished gilt raised figures, luminous points and hands, convex glass

Blanc avec bord doré poli, cadran métal noir avec chiffres relief dorés polis, points et aiguilles lumineux, verre bombé

Blanco con borde latón pulido, esfera negra de metal con cifras relieve doradas pulidas, puntos y agujas luminosas, cristal bombeado



10,5 x 9,5 cm = 4 1/8 x 3 3/4 inches

8/8311

Grau mit goldfarben poliertem Rand, weißes Metallblatt mit Goldreliefzeichen und schwarzen Strichen, Leuchtpunkte und -zeiger, bombiertes Glas

Metallic-grey with polished gilt border, white metal dial with polished gilt raised figures and black strokes, luminous points and hands, convex glass

Gris métallisé avec bord doré poli, cadran métal blanc avec bâtons relief dorés et bâtons imprimés noirs, points et aiguilles lumineux, verre bombé

Gris metálico con borde dorado pulido, esfera blanca de metal con rayas relieve doradas pulidas y rayas impresas negras, puntos y agujas luminosas, cristal bombeado